

Paschal Season 2009

All Saints Orthodox Church
Raleigh, North Carolina

4th Sunday of Pascha (Commemoration of the Paralytic)

May 10, 2009

Paschal Greeting in Various Languages

In our parish we have many ethnic groups who have come together to form a truly American Orthodox community. During the Easter season, we especially want to thank God for the preservation of the Christian Faith within our various ethnic homelands. To do this we have a custom of speaking the paschal greeting in several of the more common languages represented within our parish. To help you respond in the correct language, we have very imperfectly attempted to phonetically present the greetings and responses in the languages we will be using today.

English

Greeting: **Christ is Risen!**
Response: **Truly, He is Risen!**

Greek

Greeting: **Krees-tós a-nés-ti**
Response: **A-lay-thós a-nés-ti**

Romanian

Greeting: **Krees-tós ah an-vee-áht**
Response: **Ah-de-vah-ráht an-vee-áht**

Slavonic

Greeting: **Krees-tós voz-krés-see**
Response: **Vi-yeé-shin-ya voz-krés-see**

Arabic

Greeting: **El meh-seé-hah kam**
Response: **Hák-kan kam**

Tigrinya

Greeting: **Krís-tos Ten-sái**
Response: **Krís-tos Ten-sái**

Armenian

Greeting: **Krees-tós har-yáv ee mer-ra-lótz**
Response: **Orn-yál eh har-root-yún Krees-tos-seé**

Danish

Greeting: **Krís-tus er Óp-stan-den**
Response: **San-dé-lig er han Óp-stan-den**



4th Sunday of Pascha (Commemoration of the Paralytic)

All Saints Orthodox Church, Raleigh NC
(www.allsaintsnc.org)
919-859-1332

The V. Rev. Nicholas R. A. Sorensen, Archpriest
The Rev. Philip Pelikan, Priest
The Rev. David Keim, Deacon

May 10, 2009

The Saints Whom We Remember Today
Apostle Simon the Zealot; Venerable Laurence of Egypt

This Week's Schedule

Today: 8:00a Orthros; 9:00a Church School; 10:00a Divine Liturgy
Monday: Church Office Closed
Tuesday: 7:00p Parish Council
Wednesday: 9:15a Third Hour Prayers; 6:30p Vespers
Thursday: 6:00p Building Committee
Saturday: 5:30p Great Vespers
Sunday: 8:00a Orthros; 9:00a Church School; 10:00a Divine Liturgy

Third Antiphon

Let God arise, and let His enemies be scattered, and let those who hate Him flee from before His face.

Refrain: Christ is risen from the dead, trampling down death by death; and upon those in the tombs, bestowing life!

Verse: As smoke vanisheth, so let them vanish; as wax melteth before the fire.
(Refrain)

Verse: So let sinners perish at the presence of God, and let the righteous be glad. (Refrain)

Verse: This is the day which the Lord hath made; let us rejoice and be glad therein.
(Refrain)

Entrance Hymn

In the gathering places bless ye God the Lord from the springs of Israel. O Son of

God, who didst rise from the dead, save us, who sing unto Thee. Alleluia.

Troparion

for the Resurrection—Tone 3

Let the heavens rejoice and the earth be glad, for the Lord hath done a mighty act with His own arm. He hath trampled down Death by death, and became the first-born from the dead. He hath delivered us from the depths of Hades, granting the world the Great Mercy.

Troparion

Of All Saints—Tone 4

As with fine porphyry and royal purple Thy Church has been adorned with Thy martyr's blood shed throughout all the world. She cries to Thee, O Christ God, send down Thy bounties on Thy people, grant peace to Thy habitation and great mercy to our souls.

Kontakion for Pascha—Tone 8

O Immortal One, when Thou didst descend into the tomb, Thou didst destroy the power of Hades; and Thou didst rise victorious, O Christ God. Thou hast said to the ointment-bearing women: Rejoice! And Thou gavest peace to Thy Disciples, O Bestower of Resurrection to those Who had fallen.

The Trisagion

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal . . .

Scripture

for today and next Sunday

Today: (See insert)

Next Sunday:

Epistle: Acts 11:19–30

Gospel: John 4:5–42

Alegalyrnarion

Tone 1

For Pascha:

The angel spake to her that is full of grace, saying, O pure Virgin, rejoice; and I say also, Rejoice; for thy Son is risen from the tomb on the third day.

Shine, shine, O new Jerusalem; for the glory of the Lord hath risen upon thee. Rejoice and exult now, O Zion, and thou, O pure one, Theotokos, rejoice at the Resurrection of thy Son.

For Paralytic Sunday:

We believers in unison bless thee, O Virgin, crying: Rejoice, O gate of the Lord. Rejoice, O living city. Rejoice, O thou from whom didst rise upon us from the dead the Light of Resurrection, He Who wast born of thee.

Communion Hymn

Tone 4

Receive ye the body of Christ; taste ye the Fountain of immortality. Alleluia.

Post-Communion Hymn

Christ is Risen from the dead, . . .

Parish Notes

Altar Servers Today

Alexander Sieck, Alexander Haynes, Ethan Haynes, Rim Gibrealfa, John Pridgen, Jonah Sieck, Michael Fogg, Justin Fogg.

Special Attention

- **Bring in Your Food for the Hungry Collection Boxes**
- **Special Pascha Offering.** The Pascha offering this year will be used to begin a special fund for the Pantocrator Icon that will be **written** in the dome of our new nave. You may leave your collection boxes on the Narthex table or give them to one of the greeters or ushers.
- **Searching for Graduates.** We are gathering the names of our college and high school graduates so that we might honor them on Sunday the 31st of this month. Please submit all names to Khr. Barbara as soon as possible.
- **Welcome Home to Fr. James, Khr. Jennifer and Their Girls Isabelle and Lydia.** We are extremely happy to have the Guirguis family with us today. They have been and continue to be a great blessing to All Saints. They will always be members of our family here even though they now live in Utica, NY. Fr. James is the priest at St. George Church in Utica.

Christ is Risen!

Truly, He is Risen!

Epistle and Gospel Readings

Prokeimenion:

Sing praises to our God, sing praises.

Clap your hands, all you nations.

†Epistle: Acts 9:32–42 (RSV)

In those days, as Peter went here and there among them all, he came down also to the saints that lived at Lydda. There he found a man named Aeneas, who had been bedridden for eight years and was paralyzed. And Peter said to him, “Aeneas, Jesus Christ heals you; rise and make your bed.” And immediately he rose. And all the residents of Lydda and Sharon saw him, and they turned to the Lord. Now there was at Joppa a disciple named Tabitha, which means Dorcas. She was full of good works and acts of charity. In those days she fell sick and died; and when they had washed her, they laid her in an upper room. Since Lydda was near Joppa, the disciples, hearing that Peter was there, sent two men to him entreating him, “Please come to us without delay.” So Peter rose and went with them. And when he had come, they took him to the upper room. All the widows stood beside him weeping, and showing tunics and other garments, which Dorcas made while she was with them. But Peter put them all outside and knelt down and prayed; then turning to the body he said, “Tabitha, rise.” And she opened her eyes, and when she saw Peter she sat up. And he gave her his hand and lifted her up. Then calling the saints and widows he presented her alive. And it became known throughout all Joppa, and many believed in the Lord.

†Gospel: John 5:1–15 (RSV)

At that time, Jesus went up to Jerusalem. Now there is in Jerusalem by the Sheep Gate a pool, in Hebrew called Bethesda, which has five porticoes. In these lay a multitude of invalids, blind, lame, paralyzed, waiting for the moving of the water. For an angel of the Lord went down at certain seasons into the pool and troubled the water; whoever stepped in first, after the troubling of the water was healed of whatever disease he had. One man was there, who had been ill for 38 years. When Jesus saw him and knew that he had been lying there a long time, He said to him, “Do you want to be healed?” The sick man answered Him, “Sir, I have no man to put me into the pool when the water is troubled, and while I am going another steps down before me.” Jesus said to him, “Rise, take up your pallet, and walk.” And at once the man was healed, and he took up his pallet and walked. Now that day was the Sabbath. So the Jews said to the man who was cured, “It is the Sabbath, it is not lawful for you to carry your pallet.” But he answered them, “The man who healed me said to me, ‘Take up your pallet, and walk.’” They asked him, “Who is the man who said to you, ‘Take up your pallet, and walk’?” Now the man who had been healed did not know who it was, for Jesus had withdrawn, as there was a crowd in the place. Afterward, Jesus found him in the temple, and said to him, “See, you are well! Sin no more, that nothing worse befalls you.” The man went away and told the Jews that it was Jesus Who had healed him.

Epistle and Gospel Readings

Prokeimenion:

Sing praises to our God, sing praises.

Clap your hands, all you nations.

†Epistle: Acts 9:32–42 (RSV)

In those days, as Peter went here and there among them all, he came down also to the saints that lived at Lydda. There he found a man named Aeneas, who had been bedridden for eight years and was paralyzed. And Peter said to him, “Aeneas, Jesus Christ heals you; rise and make your bed.” And immediately he rose. And all the residents of Lydda and Sharon saw him, and they turned to the Lord. Now there was at Joppa a disciple named Tabitha, which means Dorcas. She was full of good works and acts of charity. In those days she fell sick and died; and when they had washed her, they laid her in an upper room. Since Lydda was near Joppa, the disciples, hearing that Peter was there, sent two men to him entreating him, “Please come to us without delay.” So Peter rose and went with them. And when he had come, they took him to the upper room. All the widows stood beside him weeping, and showing tunics and other garments, which Dorcas made while she was with them. But Peter put them all outside and knelt down and prayed; then turning to the body he said, “Tabitha, rise.” And she opened her eyes, and when she saw Peter she sat up. And he gave her his hand and lifted her up. Then calling the saints and widows he presented her alive. And it became known throughout all Joppa, and many believed in the Lord.

†Gospel: John 5:1–15 (RSV)

At that time, Jesus went up to Jerusalem. Now there is in Jerusalem by the Sheep Gate a pool, in Hebrew called Bethesda, which has five porticoes. In these lay a multitude of invalids, blind, lame, paralyzed, waiting for the moving of the water. For an angel of the Lord went down at certain seasons into the pool and troubled the water; whoever stepped in first, after the troubling of the water was healed of whatever disease he had. One man was there, who had been ill for 38 years. When Jesus saw him and knew that he had been lying there a long time, He said to him, “Do you want to be healed?” The sick man answered Him, “Sir, I have no man to put me into the pool when the water is troubled, and while I am going another steps down before me.” Jesus said to him, “Rise, take up your pallet, and walk.” And at once the man was healed, and he took up his pallet and walked. Now that day was the Sabbath. So the Jews said to the man who was cured, “It is the Sabbath, it is not lawful for you to carry your pallet.” But he answered them, “The man who healed me said to me, ‘Take up your pallet, and walk.’” They asked him, “Who is the man who said to you, ‘Take up your pallet, and walk’?” Now the man who had been healed did not know who it was, for Jesus had withdrawn, as there was a crowd in the place. Afterward, Jesus found him in the temple, and said to him, “See, you are well! Sin no more, that nothing worse befalls you.” The man went away and told the Jews that it was Jesus Who had healed him.

A Word from Our Fathers

“The pretext of almsgiving
is the start of avarice, and the finish is
detestation of the poor.

The collector is stirred by charity, but,
when the money is in, the grip tightens.”

“The man who has tasted the things of
heaven easily thinks nothing of what is
below, but he who has had no taste of
heaven finds pleasure in possessions.”

“Waves never leave the sea. Anger and
gloom never leave the miserly.”

(St. John Climacus)

A Word from Our Fathers

“The pretext of almsgiving
is the start of avarice, and the finish is
detestation of the poor.

The collector is stirred by charity, but,
when the money is in, the grip tightens.”

“The man who has tasted the things of
heaven easily thinks nothing of what is
below, but he who has had no taste of
heaven finds pleasure in possessions.”

“Waves never leave the sea. Anger and
gloom never leave the miserly.”

(St. John Climacus)